

<b>Zeitschrift:</b>	Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat
<b>Herausgeber:</b>	Société de communication de l'habitat social
<b>Band:</b>	39-40 (1967)
<b>Heft:</b>	11
<b>Artikel:</b>	Variateur de lumière électronique
<b>Autor:</b>	[s.n.]
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-126359">https://doi.org/10.5169/seals-126359</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

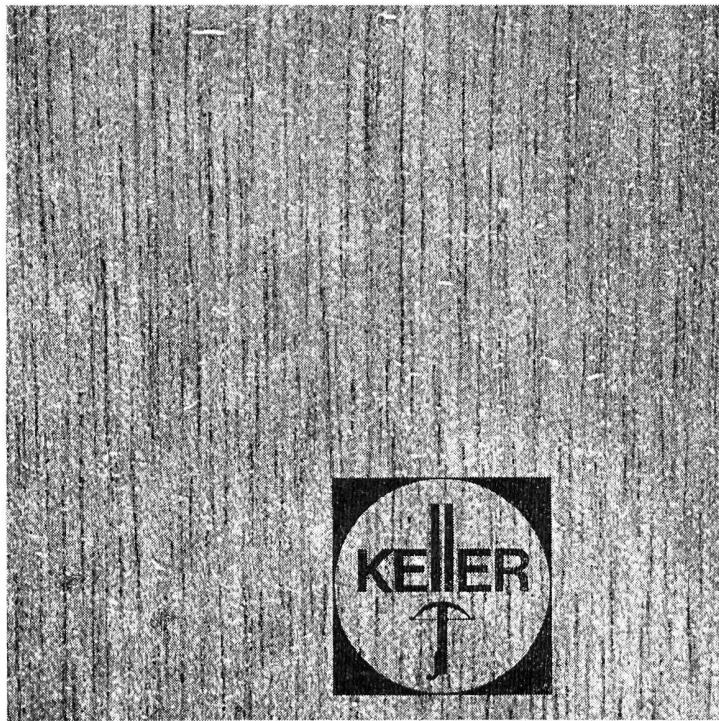
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Qu'est-ce qu'un contreplaqué au collage résistant à l'eau bouillante?



C'est un bois croisé fabriqué selon un procédé spécial et au moyen d'une colle parfaitement insoluble. La liaison entre les différentes couches de placage atteint une résistance extraordinaire et tient tête à toutes les intempéries.

Les contreplaqués au collage résistant à l'eau bouillante ont brillamment fait leurs preuves durant de longues années lors de tests multiples. Leurs propriétés sont si convaincantes que nous garantissons totalement le collage de chaque panneau mis en oeuvre.

## Propriétés

- le collage est absolument résistant, même sous les plus extrêmes conditions climatiques
- bonne isolation thermique et propriétés acoustiques avantageuses
- bonne stabilité, solidité extraordinaire pour une matière aussi mince et aussi légère.
- grande surface, d'où économie de main-d'oeuvre

## Applications

- Constructions en bois de tout genre
- Maisons d'habitation et de week-end
- Eléments préfabriqués permettant un montage aisément et rapide
- Baraques, kiosques, cantines
- Cabines de bains ou de terrains de sports
- Construction de bateaux et d'embarcations
- Wagons et remorques de camping
- Caisses d'emballage pour marchandises humides ou craignant l'eau
- Panneaux indicateurs pour la circulation routière
- Panneaux de chantiers
- Coffrages du béton, etc.

## Bois et dimensions disponibles

Essence des bois: okoumé, limba, hêtre

Dimensions: okoumé, limba 220 x 125 cm et 255 x 125 cm  
hêtre 220 x 125 cm et en 4 à 40 mm d'épaisseur

Fournisseurs: marchands de contreplaqués

Pour résoudre tout problème d'emploi ou d'application des contreplaqués au collage résistant à l'eau bouillante, un spécialiste de notre service technique sera mis gracieusement à votre disposition sur demande.

Keller + Cie SA Klingnau (Argovie)  
056 5 11 77

## Variateur de lumière électronique

### Dispositif de réglage continu de la lumière pour l'usage domestique.

En général, l'éclairage des habitations, des locaux industriels et commerciaux, des hôpitaux et des hôtels est enclenché directement au moyen d'un simple interrupteur, de sorte que l'on atteint d'un coup l'intensité maximum.

Dans certains secteurs en revanche, comme dans les théâtres et les dancing's, il y a longtemps que la lumière est réglée progressivement, ce qui permet les effets les plus variés. Suivant l'évolution de la technique, on a utilisé dans ce but différents systèmes comme des résistances, des transformateurs, des amplificateurs magnétiques (transducteurs) et des thyrotrons. Mais de tels dispositifs de réglage sont à la fois trop encombrants et trop coûteux pour pouvoir s'imposer dans les ateliers, les bureaux et les habitations.

Cette lacune est comblée par le variateur électronique dont nous allons donner la description.

Ce nouveau variateur (fig. 1) permet de doser de manière continue la lumière fournie par des lampes à incandescence jusqu'à une puissance totale de 440 watts. Il peut être utilisé dans les installations domestiques en lieu et place d'un interrupteur conventionnel.

Ses dimensions sont si réduites (diamètre 58 mm., profondeur 41 mm.) qu'il peut être installé dans un boîtier normal de grandeur I comme c'est le cas pour les interrupteurs conventionnels.

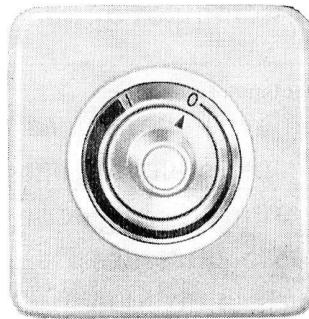


Fig. 1 Variateur de lumière électronique, modèle encastré dont le couvercle est formé d'une plaque en matière isolante pressée de 86 x 86 mm.

Le modèle pour montage externe (fig. 2, p. 77) possède un boîtier en matière isolante pressée de 78 x 100 mm. avec quatre trous de fixation et deux pas de vis pour conduites blindées.



Une isolation peut-elle être efficace et relativement peu coûteuse à la fois ? Bien sûr !

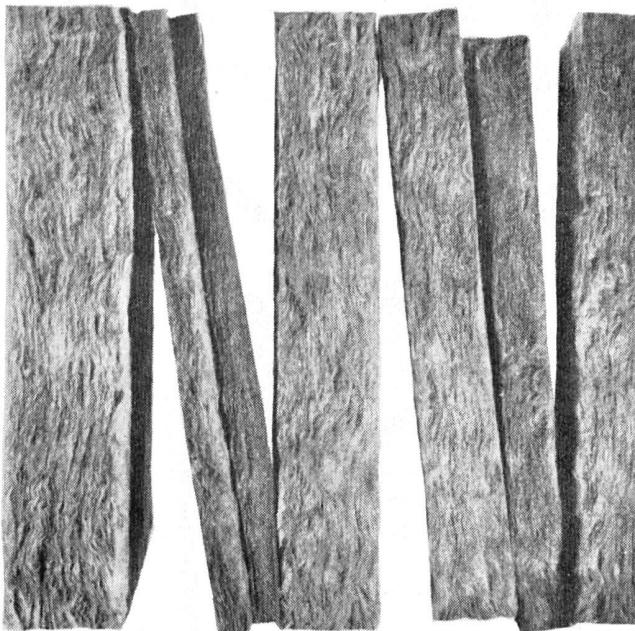
La Pierrelaine de Flums est un matériau inorganique, ininflammable et incombustible, de volume constant : son feutre est souple et ne se tasse pas. Produit impourrissable puisque obtenu par fusion de roche alpine. Ces panneaux se découpent facilement au moyen d'un couteau, permettant une pose simple et pratique même à des endroits peu accessibles. Tels sont les critères de nos panneaux d'isolation pour le bâtiment, utilisés de plus en plus pour toutes les isolations

sans compression : constructions à double mur, éléments préfabriqués, colombages, toitures, ou isolation de cheminées. Exigez-les partout où une isolation efficace est indispensable ! Données techniques : Coefficient de conductibilité thermique  $\lambda = 0,035$  à  $20^\circ\text{C}$  Epaisseurs : 3, 4, 5, 6, 8, 10 cm Dimensions :  $50 \times 100$  cm Limites supérieures de température : Pierrelaine  $700^\circ\text{C}$  Liant max.  $250^\circ\text{C}$

Fonderie Spoerry SA  
8890 Flums  
Téléphone (085) 31148

## Panneaux d'isolation

type  
«bâtiment»



443f

Il existe également des modèles pouvant être montés sur des tableaux ou derrière des portes d'armoires de commutation ou à l'intérieur d'appareils et de machines, autrement dit on peut obtenir toutes les variantes habituelles à ce genre d'installations domestiques ainsi qu'elles existent pour les interrupteurs, les contacts à pression, les lampes de signalisation et les prises.

C'est pourquoi le variateur peut être combiné facilement avec tous ces appareils soit en montage externe, soit encastré. Le câblage est le même que pour un interrupteur normal (fig. 4).

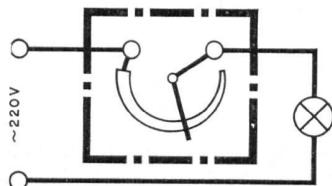


Fig. 4

Le fonctionnement du variateur est basé sur le principe de la coupure de phase. Selon la position du potentiomètre, le passage du courant est interrompu pendant un certain temps à chaque demi-période. Avec la fréquence de 50 Hz. utilisée habituellement chez nous, ce blocage s'effectue cent fois par seconde et ne peut par conséquent pas être perçu par l'œil.

Cet interrupteur non mécanique est constitué par un seul élément semi-conducteur, le thyristor triac (deux thyristors antiparallèles couplés). Le schéma de principe est illustré par la figure 5.

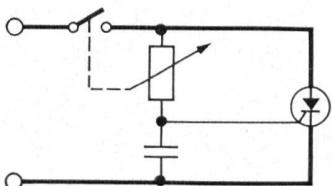


Fig. 5

Le maniement du variateur est extrêmement simple. En tournant le bouton vers la droite à partir de la position 0, on enclenche d'abord le variateur qui donne alors le minimum d'intensité. À mesure qu'on le tourne davantage vers la droite, l'intensité augmente pour atteindre son maximum à une butée dont la position est marquée par un trait. Inversement, si on tourne le bouton vers la gau-

che, la lumière diminue progressivement pour être finalement déclenchée en atteignant la marque 0.

Le variateur est conçu pour 220 V. et 440 W. Il a été examiné et approuvé par l'Association suisse des électriciens (ASE) et répond aux conditions des PTT concernant le déparasitage.

Un fusible facilement remplaçable de 2,5 A. rapide le protège d'un éventuel court-circuit. Le variateur est également muni d'une protection thermique contre les surcharges. Le potentiomètre est combiné avec un interrupteur.

On peut dire que chaque jour de nouveaux domaines d'utilisation s'ouvrent au variateur électronique de lumière. Ainsi, l'éclairage de la pièce de séjour peut être réglé à l'intensité convenant le mieux pour regarder la télévision. La lumière des lampes de chevet et des plafonniers peut être dosée de la manière la plus agréable.

Une intensité réglable est également très appréciée dans la chambre des enfants ou pour une chambre de malade.

Dans les hôtels et les hôpitaux, le variateur peut remplacer la veilleuse utilisée jusqu'ici.

Même là où la lumière a toujours été réglable, comme dans les théâtres, les dancings, les hôtels et les bars, le nouveau variateur électronique permettra dorénavant de le faire d'une manière plus simple et plus économique.

Comme la quantité de courant consommée est à peu près proportionnelle à l'intensité lumineuse, et que la vie des lampes connectées à un variateur est prolongée, les frais d'achat et d'installation sont rapidement amortis par l'économie de courant et l'usure moindre des lampes.

## Bibliographies

### Le catalogue des systèmes CRB<sup>1</sup>

#### Catalogue des procédés de construction industrialisés en Suisse

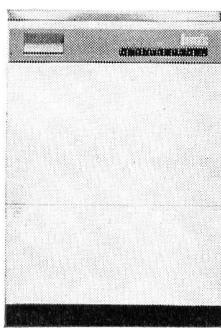
Ces derniers jours vient de paraître le catalogue des systèmes CRB, publié par le Centre suisse d'études pour la rationalisation du bâtiment. Il a pour objectif d'informer les maîtres d'ouvrage, les architectes et les ingénieurs sur les possibilités qu'offre actuellement en Suisse la construction industrialisée.

La tendance à recourir aux procédés de construction industrialisés s'est fortement accentuée ces dernières années. Le marché suisse présente actuellement une grande variété de systèmes. On est cependant toujours amené à constater qu'aussi bien les maîtres d'ouvrage que les architectes et les ingénieurs sont insuffisamment renseignés sur leurs caractéristiques. En outre, l'absence de toute documentation complète et uniformisée implique une certaine difficulté à les comparer entre eux.

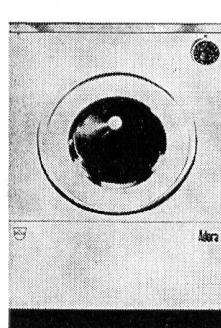
Il paraît dès lors utile de recueillir, sur une base neutre, les éléments comparables des possibilités actuelles de la construction industrialisée et de les rendre accessibles au public. Le Centre suisse d'études pour la rationalisation du bâtiment s'est chargé de cette tâche dans le cadre de ses activités d'information et il a entrepris à cette fin l'élaboration du catalogue des systèmes CRB.

<sup>1</sup> Centre suisse d'études pour la rationalisation du bâtiment CRB, Torgasse 4, Zurich.

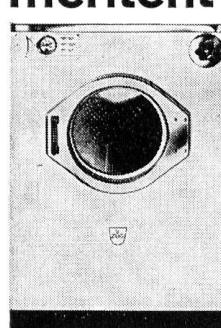
## Les produits de qualité de la Zinguerie de Zoug SA méritent votre confiance



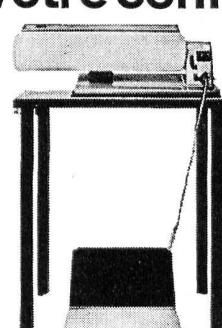
Automate à laver le linge Unimatic



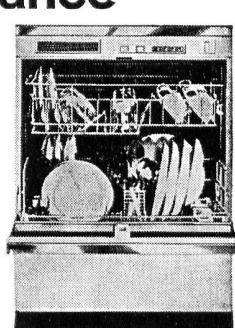
Automate à laver le linge Adora



Séchoir à linge Adora



Calandre à repasser Adora



Automate à laver la vaisselle Adora

6301 Zug,  
Zinguerie de Zoug SA  
Téléphone 042/442 42

6500 Bellinzona  
Viale Stazione 14 a  
Téléphone 092/5 62 32

2501 Biel  
43, rue du Breuil  
Téléphone 032/213 55

7000 Coire  
Alexanderstrasse 14  
Téléphone 081/2217 67

6032 Emmen  
Kirchfeldstrasse  
Téléphone 041/5 19 68

1211 Genève  
8, av. de Frontenex  
Téléphone 022/35 4870

1001 Lausanne  
11-13, rue de Bourg  
Téléphone 021/2324 48

1950 Sion  
41, rue du Mont  
Téléphone 027/2 38 42

9000 St-Gall  
St-Jakob-Strasse 89  
Téléphone 071/2452 88

9500 Wil SG  
Bronschhoferstrasse 57a  
Téléphone 073/61030

Sur demande, notre  
fabrique ou l'une de ses  
agences vous enverra  
volontiers un prospectus  
détailé.

Je m'intéresse à:

Nom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

Localité \_\_\_\_\_

